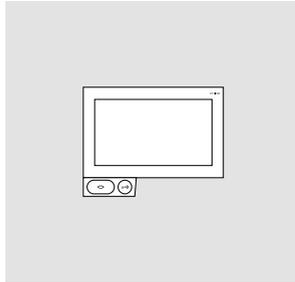


Istruzioni per l'uso
per il cliente finale
Siedle Axiom In-Home



A 150-10

Indice

Avvertenze di sicurezza	3	Impostazioni	
Impiego		Messa in funzione	10
Utilizzo conforme	4	Prima messa in funzione	10
Avvertenze per l'uso	4	Impostazione della lingua	10
Indicazioni manutenzione	4	Impostazioni audio	11
Nota legale	4	Assegnare i toni di chiamata	11
Informazioni generali		Volume tono di chiamata	11
Gamma di funzioni	5	Volume conversazione	11
Assistenza	5	Volume microfono	11
Touchscreen		Impostazioni display	11
Panoramica del prodotto	6	Luminosità display	11
Touchscreen – Funzionamento		Stato di stand-by display	11
Funzioni base	7	Pulisci display	11
Accettare/terminare la chiamata	7	Data/Ora	11
Funzione apriporta	7	Imposta data	11
Richiamo del menu	7	Imposta ora	11
Richiamo di funzioni	7	Ora legale/solare	11
Cambia pagina	8	Impostazioni videomemoria	12
Tasti		Attivare la videomemoria	12
Tasto conversazione	9	Disattivare la videomemoria	12
Tasto apriporta	9	Ritardo di ripresa	12
		Lingua	12
		Preferiti chiamata dal posto esterno	12
		Impostazioni sistema	13
		Modalità Prog.	13
		Configurazione bus	13
		Scheda SD	13
		Update del firmware	13
		Impostazioni di fabbrica	13
		Panoramica dei simboli	14
		Informazioni generali	
		Smaltimento	15

Queste istruzioni per l'uso integrano/
sono integrate da:

- Opuscolo informativo sul prodotto Siedle Axiom.

La rispettiva versione aggiornata
può essere scaricata dalla sezione
Download nel sito www.siedle.com

Con riserva di errori di stampa.
Ci riserviamo il diritto di apportare
modifiche che riguardano il pro-
gresso tecnologico.

Avvertenze di sicurezza

Tensione elettrica



Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Montaggio

Durante il montaggio occorre eventualmente proteggere in loco la superficie da possibili danni.

Carica elettrostatica



In caso di contatto diretto con il circuito stampato, l'apparecchio può subire danni irreparabili a causa della carica elettrostatica. Evitare quindi di toccare direttamente il circuito stampato.



- I mobili moderni sono rivestiti con un'immensa varietà di vernici e materiali sintetici. In caso di apparecchi da tavolo i componenti di queste sostanze possono ammorbidire i piedini in materiale sintetico e quindi danneggiare la superficie dei mobili. Si prega di notare che, in tal caso, il produttore non può assumersi alcuna responsabilità.
- Evitare sorgenti di disturbi, come apparecchi a microonde o apparecchi elettrici con grandi involucri metallici in prossimità della stazione base.
- In caso di assistenza, contattare il proprio rivenditore specializzato o elettricista installatore.
- In caso di utilizzo in prossimità di dispositivi medici possono verificarsi anomalie di funzionamento. In questi casi contattare il produttore.

Impiego

Siedle Axiom con touchscreen da 17,8 cm (7") in materiale plastico di alta qualità. Il pannello è un prodotto di sistema con una scatola piatta per montaggio a parete e su tavolo. Offre una guida utente ergonomica e intuitiva. Siedle Axiom può essere utilizzato nel sistema In-Home-Bus.

Utilizzo conforme

Il pannello fa parte di un sistema di citofonia e deve essere utilizzato esclusivamente nell'ambito di tale sistema.

Siedle non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme del pannello.

Avvertenze per l'uso

Per evitare danni al pannello, osservare quanto segue:

il touchscreen e i tasti possono essere danneggiati dall'uso di oggetti acuminati o affilati, ad esempio penne a sfera o chiavi!

Per azionare il pannello utilizzare esclusivamente le dita.

Indicazioni manutenzione

Eseguire una pulizia a secco; detersivi aggressivi e mezzi abrasivi possono danneggiare la superficie!

Pulire l'apparecchio interno esclusivamente con un panno morbido, leggermente inumidito.

Prestare attenzione che non penetri umidità all'interno della scatola.

Nota legale

Le foto di persone che sono state fotografate inconsapevolmente non devono essere pubblicate o registrate su archivi di immagini pubblicamente accessibili.

Le persone che sono state fotografate inconsapevolmente hanno il diritto di far cancellare le loro foto in quanto proprietari delle stesse.

Non postare le foto di terzi sui social network né inviarle per e-mail a gruppi terzi/pubblici di persone, poiché in tal caso si ledono i diritti personali di tali persone.

Qualora le foto archiviate debbano essere utilizzate per indagini di diritto privato/penale o indagini della polizia, è opportuno chiarirne la legittimità con un avvocato o con il competente distretto di polizia.

Informazioni generali

Gamma di funzioni

Prestazioni:

- Touchscreen da 17,8 cm (7"), risoluzione 1024 x 600 pixel
- 2 tasti per comandare le funzioni del posto esterno in modo rapido e intuitivo
- Morsetti d'ingresso per tasti di chiamata dal piano
- Relè di commutazione integrato per ripetitore di suoneria esterno in caso di chiamata dal posto esterno o funzione di commutazione manuale
- Trasferimento della configurazione dell'apparecchio dal software di programmazione bus con scheda SD
- Sono utilizzabili tutte le funzioni comfort del sistema Siedle In-Home-Bus (vedere il manuale del sistema In-Home-Bus: video)
- 15 funzioni di commutazione e 15 messaggi in associazione al modulo di commutazione bus BSM/BSE e/o modulo d'ingresso bus BEM tramite BPS
- Selezione mirata di porter/telecamere
- Audiosegreto e videosegreto integrati
- Collegamento in parallelo di max. 8 posti interni
- Interfaccia di comando intuitiva con pulsanti di comando specifici per ogni situazione
- Schermata principale con elementi di navigazione e riquadri per funzioni di commutazione/messaggi
- Preferiti definibili per comando rapido in caso di chiamata dal posto esterno
- Funzione di videomemoria conforme alla normativa sulla protezione dei dati
- Cronologia dei messaggi con data e ora
- Volume di conversazione e volume di chiamata regolabili in 5 livelli
- Visualizzazione a schermo intero dei video del posto esterno selezionabile per chiamata attiva
- Tacitazione di chiamata con indicatore di stato
- Differenziazione di chiamata per 2 chiamate dal posto esterno, 3 chiamate di gruppo, chiamata dal piano, chiamata interna

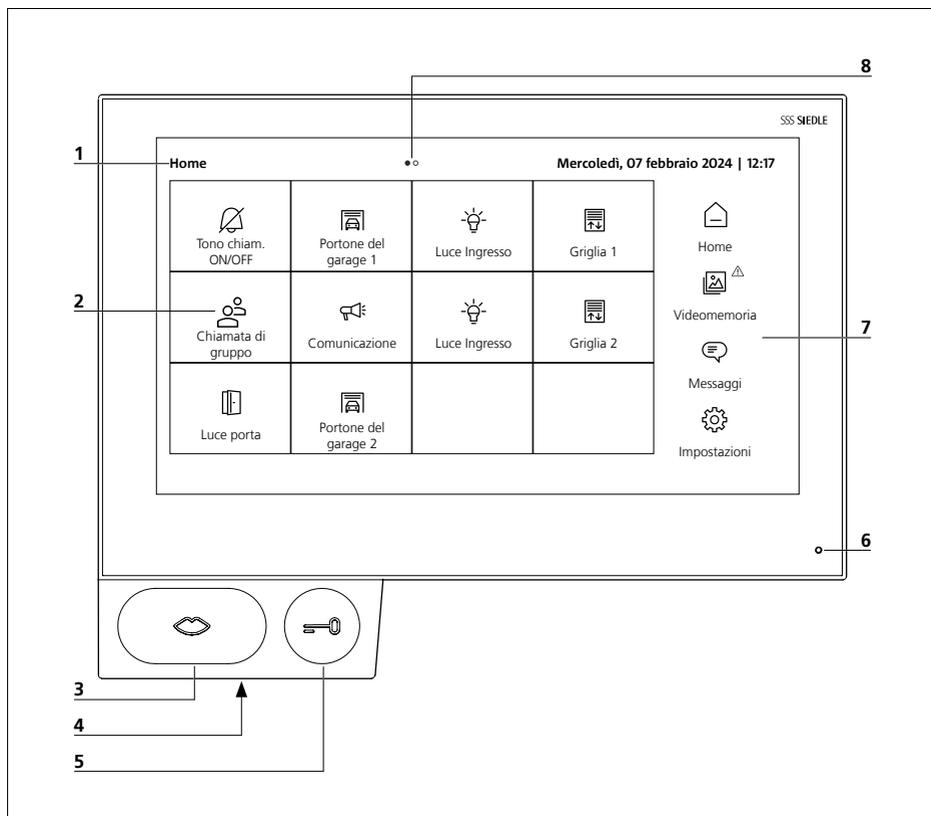
- Generatore di chiamata con 11 sequenze di toni di chiamata, incl. gong
- Utilizzabile come apparecchio da tavolo con l'accessorio da tavolo ZTA 150-...

Assistenza

Ai fini della garanzia si applicano le disposizioni di legge.

In caso di assistenza, contattare il proprio rivenditore specializzato o elettricista installatore.

Panoramica del prodotto



Siedle Axiom si contraddistingue per un touchscreen di grandi dimensioni. Due tasti sono preposti alle funzioni base di conversazione e apriporta. Le altre funzioni vengono eseguite tramite il display.

- 1 Visualizzazione del menu iniziale, di data e ora (configurazione standard)
- 2 Display con funzione touch (touchscreen)
- 3 Tasto conversazione con indicatore LED
- 4 Altoparlante
- 5 Tasto apriporta
- 6 Microfono
- 7 Barra di navigazione
- 8 Numero di pagine e pagina visualizzata

Simbologia chiara, comando intuitivo: il tasto principale è anche il più grande e il simbolo della bocca indica inequivocabilmente a cosa serve, cioè: per accettare le chiamate. Il tono di chiamata è accompagnato dal simbolo della bocca lampeggiante che guida la mano di chi aziona il tasto. Quando è stata accettata la conversazione, il simbolo della bocca rimane acceso fisso di giallo.

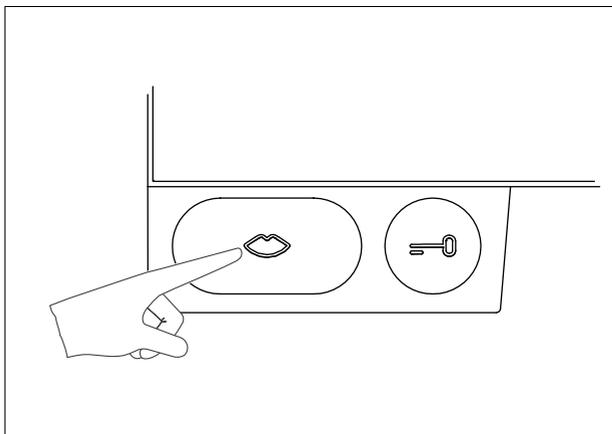
Touchscreen – Funzionamento

Funzioni base

Accettare/terminare la chiamata

Non appena un visitatore aziona il tasto di chiamata nel posto esterno, il pannello suona e il tasto conversazione lampeggia.

- Premere il tasto conversazione. Questo tasto rimane acceso mentre è in corso una conversazione.
- Premere il tasto conversazione per terminare la conversazione.



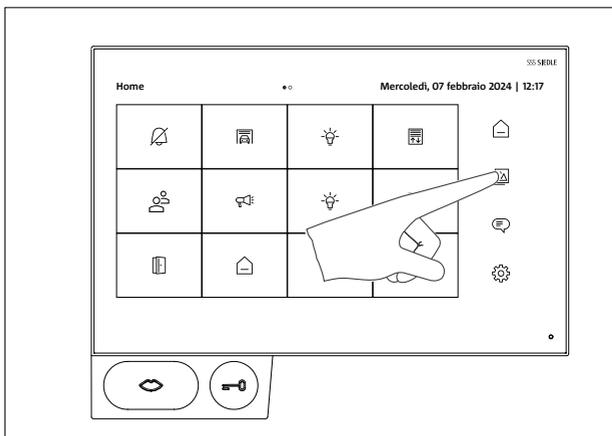
Funzione apriporta

Per aprire la porta da cui è stata effettuata l'ultima chiamata:

- Premere il tasto apriporta. La porta viene aperta per 3 secondi.

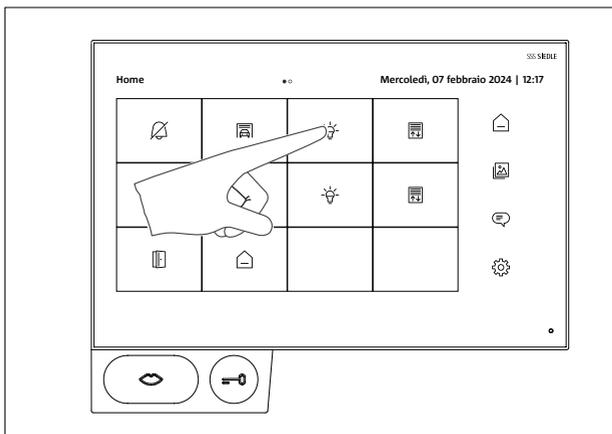
Richiamo del menu

Toccare il simbolo desiderato.



Richiamo di funzioni

Toccare il riquadro desiderato.



Touchscreen – Funzionamento

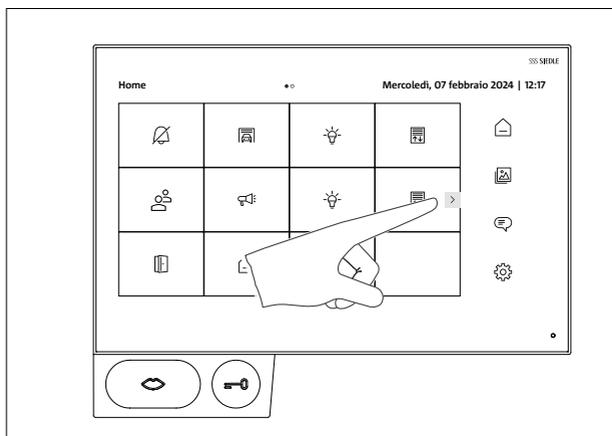
Cambia pagina

Sui bordi dello schermo sono presenti due pulsanti che consentono la navigazione attraverso le schermate: uno con una freccia verso sinistra e uno con una freccia verso destra.

1 Per passare alla pagina successiva, premere il pulsante con la freccia verso destra sul bordo destro dello schermo.

2 Per tornare alla pagina precedente, premere il pulsante con la freccia verso sinistra sul bordo sinistro dello schermo.

Il numero di pagine presenti è indicato da un corrispondente numero di punti. I punti si trovano al centro nella parte superiore del touchscreen. Il punto relativo alla pagina corrente si differenzia dalle altre per il diverso colore.



Tasti

Tasto conversazione

Accetta chiamata	Premere il tasto conversazione per accettare la conversazione.
Indicatori di stato	Segnalazione ottica di chiamata In caso di chiamata in arrivo, il simbolo della bocca lampeggia di giallo sul tasto conversazione. Mentre è in corso una conversazione, il tasto conversazione rimane acceso fisso giallo.
Funzione "mute" / Tacitazione di chiamata	Quando è attiva la funzione "mute", il simbolo della bocca è rosso fisso sul tasto conversazione.
Chiusura della conversazione	Questo tasto rimane acceso mentre è in corso una conversazione. Premere il tasto conversazione per terminare la conversazione.

Tasto apriporta

Premere il tasto apriporta.
L'apriporta viene attivato per 3 secondi.
Con il tasto apriporta è possibile attivare sempre l'apriporta della porta da cui è stato suonato l'ultima volta, anche senza chiamata dal posto esterno. (Tuttavia, solo se questa funzione è stata attivata con il software di programmazione bus (BPS) e se l'ultima chiamata era una chiamata dal posto esterno.)

Impostazioni

Messa in funzione

- Su ogni apparecchio occorre assolutamente eseguire la configurazione base!
- L'installazione e la messa in funzione sono descritte nel manuale del sistema. La versione aggiornata può essere scaricata dalla sezione Download nel sito www.siedle.com.
- Le funzioni sull'interfaccia di Siedle Axiom In-Home possono essere denominate singolarmente. La programmazione avviene tramite il software di programmazione bus (versione attuale) e viene trasferita ad A 150-10 tramite la scheda SD.

Prima messa in funzione

Premessa:
L'apparecchio deve trovarsi nello stato alla fornitura, cioè deve essere nuovo o aver subito un reset di fabbrica, e deve essere collegato con il sistema In-Home-Bus e con un'alimentazione di tensione.

Impostazione della lingua

Al primo avvio senza software di programmazione bus (BPS), compare innanzi tutto il menu per impostare la lingua..

- Nel menu sotto Impostazioni > Lingua, selezionare la lingua preferita.

La visualizzazione della lingua del display si imposta immediatamente. La schermata rimane in questa visualizzazione finché non si seleziona un'altra voce del menu o finché non è stato raggiunto il timeout del display.

Audio	Toni di chiamata	
	Volume	
Display	Luminosità	
	Stato di riposo	
	Pulizia	
Data/Ora	Data	Ora
Videomemoria	Attivazione	
	Ritardo	
Lingua		
Preferiti chiamata dal posto esterno		
Sistema	Modalità Prog.	
	Configurazione bus	
	Scheda SD	
	Firmware Aggiornamento	
	Licenze	
	Informazioni	
	Resetta	

Impostazioni audio

Assegnare i toni di chiamata

- 1 Toccare Impostazioni > Audio > Toni di chiamata.
- 2 Selezionare la chiamata a cui si desidera assegnare un tono di chiamata.
- 3 Selezionare il tono di chiamata desiderato.

Volume tono di chiamata

- 1 Toccare Impostazioni > Audio > Volume > Tono di chiamata.
- 2 Spostare il cursore visualizzato sul volume desiderato.

Volume conversazione

- 1 Toccare Impostazioni > Audio > Volume > Conversazione.
- 2 Spostare il cursore visualizzato sul volume desiderato..

Volume microfono

- 1 Toccare Impostazioni > Audio > Volume > Microfono.
- 2 Spostare il cursore visualizzato sul volume desiderato..

Impostazioni display

Luminosità display

- 1 Toccare Impostazioni > Display > Luminosità.
- 2 Spostare il cursore visualizzato sulla luminosità desiderata.

Stato di stand-by display

Con questa impostazione si può stabilire quando il display deve passare dalla modalità attiva nello stato di stand-by di risparmio energetico.

- 1 Toccare Impostazioni > Display > Stand-by.
- 2 Selezionare un periodo di tempo compreso tra Mai e massimo 5 minuti.

Pulisci display

Con questa impostazione è possibile disattivare la funzione touch del display per 10 secondi per pulire il display senza modificare accidentalmente le impostazioni o le funzioni.

- 1 Toccare Impostazioni > Display > Pulizia.
- 2 Toccare > Avvio.

Data/Ora

Imposta data

- 1 Toccare Impostazioni > Data/Ora.
- 2 Selezionare la data corrente utilizzando il menu di selezione.
- 3 Selezionare il formato della data desiderato.
- 4 Infine toccare > Salva.

Imposta ora

- 1 Toccare Impostazioni > Data/Ora.
- 2 Selezionare l'ora utilizzando il menu di selezione.
- 3 Selezionare il formato dell'ora desiderato.
- 4 Infine toccare > Salva.

Ora legale/solare

- 1 Toccare Impostazioni > Data/Ora.
- 2 Apporre un segno di spunta se si desidera che avvenga automaticamente la commutazione tra ora solare e ora legale.
- 3 Infine toccare > Salva.

Impostazioni

Impostazioni videomemoria

Nello stato alla fornitura la funzione di videomemoria dell'apparecchio è disattivata.

Questa funzione può essere attivata nel software di programmazione bus (BPS).

Le immagini memorizzate vengono cancellate automaticamente dopo 30 giorni.

Le immagini vengono salvate nella memoria interna. Possono essere salvate al massimo 127 immagini.

Attivare la videomemoria

- 1 Toccare Impostazioni > Videomemoria > Attivazione.
- 2 Toccare > On.

Disattivare la videomemoria

- 1 Toccare Impostazioni > Videomemoria > Attivazione.
- 2 Toccare > Off.

Ritardo di ripresa

Nella voce di menu Impostazioni > Videomemoria > Ritardo, è possibile stabilire quanti secondi devono trascorrere dopo il ricevimento di un segnale di chiamata, prima che inizi la ripresa automatica nella videomemoria. L'impostazione standard è 0 secondi, il che significa che la ripresa inizia subito dopo il ricevimento del segnale di chiamata.

- 1 Toccare Impostazioni > Videomemoria > Ritardo.
- 2 Selezionare il ritardo di ripresa desiderato in secondi.

Lingua

Alla prima messa in funzione compare innanzi tutto il menu per impostare la lingua, che consente di stabilire direttamente la lingua dei testi visualizzati sul display. Naturalmente, la lingua può essere modificata in qualsiasi momento anche successivamente.

- 1 Toccare Impostazioni > Lingua.
- 2 Selezionare la lingua desiderata.

Preferiti chiamata dal posto esterno

Durante una chiamata dal posto esterno attiva, sul display compaiono due tasti funzione come predefiniti. C'è tuttavia la possibilità di aggiungere fino ad altri tre tasti. Si consideri che solo le funzioni di commutazione già configurate possono essere aggiunte come tasti o preferiti.

- 1 Toccare Impostazioni > Preferiti chiamata dal posto esterno.
- 2 Apporre un segno di spunta a fianco delle funzioni desiderate.

Impostazioni sistema

Modalità Prog.

L'apparecchio può essere accoppiato con un posto esterno tramite la modalità programmazione. Non appena la modalità programmazione è attiva, l'apparecchio può essere assegnato a un tasto campanello. Attivare innanzitutto la modalità programmazione sull'alimentatore bus e sul porter bus. A tale riguardo leggere le istruzioni nel manuale del sistema.

Attivare la modalità programmazione sull'apparecchio tramite le impostazioni:

- 1 Toccare > Impostazioni > Sistema > Modalità Prog.
- 2 Toccare > Avvio.

Configurazione bus

Con questa procedura si installano le impostazioni definite nel software di programmazione bus (BPS) di Siedle. Ciò presuppone che sulla scheda SD inserita sia presente un file di installazione.

- 1 Toccare Impostazioni > Sistema > Configurazione bus.
- 2 Toccare > Avvio.

Scheda SD

Per trasferire la programmazione dal software di programmazione bus (BPS) all'apparecchio, è necessaria una scheda SD. Le schede SD nel formato SDXC non sono supportate. Alla voce di menu > Scheda SD è possibile richiamare le caratteristiche della scheda SD inserita.

Update del firmware

La procedura successiva presuppone che sulla scheda SD sia disponibile un file di installazione. Questa procedura installa il firmware attuale della scheda SD. Successivamente, l'apparecchio viene riavviato automaticamente.

- 1 Toccare > Impostazioni > Sistema > Update del firmware.
- 2 Toccare > Avvio.

Impostazioni di fabbrica

In questa posizione è possibile resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica.

- 1 Toccare > Impostazioni > Sistema > Resetta > Avvio.
- 2 Compare il messaggio di conferma: "Resettare il pannello alle impostazioni di fabbrica?".
- 3 Confermare la scelta toccando > Avvio per proseguire oppure > Annulla per annullare l'operazione.
- 4 Dopo avere confermato, le impostazioni di fabbrica saranno ripristinate e l'apparecchio verrà riavviato.

Panoramica dei simboli

 Home	 Portone del garage chiuso	 Freccia giù
 Videomemoria	 Portone del giardino	 Freccia basso
 Messaggi	 Chiamata di gruppo	 Segnalatore di posta
 Impostazioni	 Riscaldamento	 Tono di chiamata off
 Avvertenza / Avvertenza	 Info	 Tono di chiamata On
 Allarme	 Apparecchio interno	 Trasferimento di chiamata
 Off	 Griglia	 Utenti
 Accettazione di chiamata automatica	 Calendario	 Telefono
 Rilevatore di presenza	 Telecamera On/off	 Temperatura
 Telefono dell'ufficio	 Aria condizionata	 Toggle (accesso)
 Centralino di portineria	 Raffreddamento	 Toggle (off)
 Doppia freccia sinistra	 Luce	 Posto esterno
 Doppia freccia alto	 Ventilazione	 Rilevatore di contatto porta
 Doppia freccia destra	 Tenda, Ombreggiamento	 Apriporta automatico
 Doppia freccia basso	 Microfono off	 Apriporta
 Comunicazione	 Microfono On	 Accettazione chiamata dal posto esterno
 Comunicazione al gruppo	 Freccia su	 Video On
 On	 Freccia sinistra	 Video off
 Rilevatore di contatto finestra	 Freccia alto	 Sensore acqua
 Portone del garage	 Freccia destra	 Tempo

Avvertenza

Questo prospetto dei simboli funge solo da orientamento e non è completo. I simboli vengono selezionati e

definiti individualmente per la rispettiva funzione durante la programmazione nel software di programmazione bus (BPS). In questo caso il BPS

offre diverse varianti dei simboli per alcune funzioni.

Informazioni generali

Smaltimento

Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici rivolgendosi a centri di raccolta autorizzati.

La raccolta differenziata e lo smaltimento a regola d'arte degli apparecchi usati hanno lo scopo di prevenire potenziali danni per l'ambiente e per la salute dell'uomo. Essi rappresentano requisiti fondamentali per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. Se su un prodotto è applicato il simbolo del cassonetto barrato, significa che tale prodotto è soggetto ai requisiti della Direttiva Europea 2012/19/EU.

Avvertenze

Per lo smaltimento delle batterie e degli apparecchi usati rispettare le normative sullo smaltimento dei rifiuti valide a livello locale; queste potranno essere richieste presso l'amministrazione comunale, l'ente di gestione del servizio rifiuti oppure il rivenditore specializzato presso il quale è stato acquistato il prodotto.



SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafentechnik OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2024/04.24
Printed in Germany
Best. Nr. 210012758-00 IT